

## Πρὸς Φιλιππησίους

Παῦλος καὶ Τιμόθεος,<sup>1</sup> δούλοι Ἰησοῦ χριστοῦ, πᾶσιν **1**

τοῖς ἁγίοις ἐν χριστῷ Ἰησοῦ τοῖς οὖσιν ἐν Φιλίπποις,<sup>2</sup>

σὺν ἐπισκόποις<sup>3</sup> καὶ διακόνοις: χάρις ὑμῖν καὶ εἰρήνη **2**

ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ χριστοῦ.

Εὐχαριστῶ τῷ θεῷ μου ἐπὶ πάσῃ τῇ μνηίᾳ<sup>4</sup> ὑμῶν, **3**

πάντοτε ἐν πάσῃ δεήσει<sup>5</sup> μου ὑπὲρ πάντων ὑμῶν μετὰ

χαρᾶς τὴν δέησιν<sup>5</sup> ποιούμενος, ἐπὶ τῇ κοινωνίᾳ<sup>6</sup> ὑμῶν **5**

εἰς τὸ εὐαγγέλιον, ἀπὸ πρώτης ἡμέρας ἄχρι τοῦ νῦν: **6**

πεποιθώς αὐτὸ τοῦτο, ὅτι ὁ ἐναρξάμενος<sup>7</sup> ἐν ὑμῖν

ἔργον ἀγαθὸν ἐπιτελέσει<sup>8</sup> ἄχρι ἡμέρας χριστοῦ Ἰησοῦ:

καθώς ἐστιν δίκαιον ἐμοὶ τοῦτο φρονεῖν<sup>9</sup> ὑπὲρ **7**

πάντων ὑμῶν, διὰ τὸ ἔχειν με ἐν τῇ καρδίᾳ ὑμᾶς, ἔν τε

τοῖς δεσμοῖς<sup>10</sup> μου καὶ ἐν τῇ ἀπολογίᾳ<sup>11</sup> καὶ βεβαιώσει

<sup>1</sup> Τιμόθεος, ου, ὁ, Timothy. <sup>2</sup> Φιλιπποι, ων, ὁ, Philippi. <sup>3</sup> ἐπίσκοπος, ου, ὁ, superintendent, overseer. <sup>4</sup> μνηία, ας, ἡ, remembrance, mention. <sup>5</sup> δέησις, εως, ἡ, entreaty, prayer. <sup>6</sup> κοινωνία, ας, ἡ, fellowship, contribution. <sup>7</sup> ἐνάρχουμαι, begin. <sup>8</sup> ἐπιτελέω, complete, perform. <sup>9</sup> φρονέω, think, judge. <sup>10</sup> δεσμός, οὔ, ὁ, chain, bond. <sup>11</sup> ἀπολογία, ας, ἡ, speech in defense, verbal defense. <sup>12</sup> βεβαιώσεις, εως, ἡ, confirmation, ratification.

τοῦ εὐαγγελίου, συγκοινωνούς<sup>1</sup> μου τῆς χάριτος  
 πάντας ὑμᾶς ὄντας. Μάρτυς γάρ μου ἐστὶν ὁ θεός, ὡς 8  
 ἐπιποθῶ<sup>2</sup> πάντας ὑμᾶς ἐν σπλάγχνοις<sup>3</sup> Ἰησοῦ χριστοῦ.  
 Καὶ τοῦτο προσεύχομαι, ἵνα ἡ ἀγάπη ὑμῶν ἔτι 9  
 μᾶλλον καὶ μᾶλλον περισσεύῃ ἐν ἐπιγνώσει<sup>4</sup> καὶ  
 πάσῃ αἰσθήσει,<sup>5</sup> εἰς τὸ δοκιμάζειν<sup>6</sup> ὑμᾶς τὰ 10  
 διαφέροντα,<sup>7</sup> ἵνα ᾗτε εἰλικρινεῖς<sup>8</sup> καὶ ἀπρόσκοποι<sup>9</sup> εἰς  
 ἡμέραν χριστοῦ, πεπληρωμένοι καρπῶν δικαιοσύνης 11  
 τῶν διὰ Ἰησοῦ χριστοῦ, εἰς δόξαν καὶ ἔπαινον<sup>10</sup> θεοῦ.

Γινώσκειν δὲ ὑμᾶς βούλομαι, ἀδελφοί, ὅτι τὰ κατ' ἐμὲ 12  
 μᾶλλον εἰς προκοπὴν<sup>11</sup> τοῦ εὐαγγελίου ἐλήλυθεν: 13  
 ὥστε τοὺς δεσμούς<sup>12</sup> μου φανεροὺς<sup>13</sup> ἐν χριστῷ  
 γενέσθαι ἐν ὄλῳ τῷ πραιτωρίῳ<sup>14</sup> καὶ τοῖς λοιποῖς  
 παῶν, καὶ τοὺς πλείονας τῶν ἀδελφῶν ἐν κυρίῳ, 14  
 πεποιθότας τοῖς δεσμοῖς<sup>12</sup> μου, περισσοτέρως<sup>15</sup>

<sup>1</sup> συγκοινωνός, οὗ, ὁ, partaker, participant. <sup>2</sup> ἐπιποθέω, long for, strain after. <sup>3</sup> σπλάγχχνα, ὠν, τά, bowels, compassion. <sup>4</sup> ἐπίγνωσις, εὖ, ἡ, knowledge, discernment. <sup>5</sup> αἰσθησις, εὖ, ἡ, perception, discernment. <sup>6</sup> δοκιμάζω, prove, approve. <sup>7</sup> διαφέρω, differ, carry through. <sup>8</sup> εἰλικρινής, pure, sincere. <sup>9</sup> ἀπρόσκοπος, blameless, giving no offense. <sup>10</sup> ἔπαινος, οὗ, ὁ, praise, commendation. <sup>11</sup> προκοπή, ἧς, ἡ, progress, advancement. <sup>12</sup> δεσμός, οὗ, ὁ, chain, bond. <sup>13</sup> φανερός, manifest, apparent. <sup>14</sup> πραιτώριον, οὗ, τό, palace (of the governor). <sup>15</sup> περισσώς, abundantly, exceedingly.

τολμᾶν<sup>1</sup> ἀφόβως<sup>2</sup> τὸν λόγον λαλεῖν. Τινὲς μὲν καὶ διὰ 15  
 φθόνον<sup>3</sup> καὶ ἔριν,<sup>4</sup> τινὲς δὲ καὶ δι' εὐδοκίαν<sup>5</sup> τὸν  
 χριστὸν κηρύσσουσιν: οἱ μὲν ἐξ ἐριθείας<sup>6</sup> τὸν χριστὸν 16  
 καταγγέλλουσιν,<sup>7</sup> οὐχ ἀγνῶς,<sup>8</sup> οἰόμενοι<sup>9</sup> θλίψιν  
 ἐπιφέρειν<sup>10</sup> τοῖς δεσμοῖς<sup>11</sup> μου: οἱ δὲ ἐξ ἀγάπης, εἰδότες 17  
 ὅτι εἰς ἀπολογίαν<sup>12</sup> τοῦ εὐαγγελίου κεῖμαι.<sup>13</sup> Τί γάρ; 18  
 Πλὴν παντὶ τρόπῳ,<sup>14</sup> εἴτε προφάσει<sup>15</sup> εἴτε ἀληθείᾳ,  
 χριστὸς καταγγέλλεται:<sup>7</sup> καὶ ἐν τούτῳ χαίρω, ἀλλὰ  
 καὶ χαρήσομαι. Οἶδα γὰρ ὅτι τοῦτό μοι ἀποβήσεται<sup>16</sup> 19  
 εἰς σωτηρίαν διὰ τῆς ὑμῶν δεήσεως,<sup>17</sup> καὶ ἐπιχορηγίας  
 τοῦ πνεύματος Ἰησοῦ χριστοῦ, κατὰ τὴν 20  
 ἀποκαταδοκίαν<sup>19</sup> καὶ ἐλπίδα μου, ὅτι ἐν οὐδενὶ  
 αἰσχυνθήσομαι,<sup>20</sup> ἀλλ' ἐν πάσῃ παρρησίᾳ, ὡς πάντοτε,  
 καὶ νῦν μεγαλυνθήσεται<sup>21</sup> χριστὸς ἐν τῷ σώματί μου,  
 εἴτε διὰ ζωῆς εἴτε διὰ θανάτου. Ἐμοὶ γὰρ τὸ ζῆν, 21

<sup>1</sup> τολμάω, dare, endure. <sup>2</sup> ἀφόβως, fearlessly. <sup>3</sup> φθόνος, ου, ὁ, envy, grudge. <sup>4</sup> ἔρις, ιδος, ἡ, strife, contention. <sup>5</sup> εὐδοκία, ας, ἡ, good pleasure, good-will. <sup>6</sup> ἐριθεία, ας, ἡ, rivalry, ambition. <sup>7</sup> καταγγέλλω, proclaim, declare openly. <sup>8</sup> ἀγνῶς, purely, sincerely. <sup>9</sup> οἶμαι, think, suppose. <sup>10</sup> ἐπιφέρω, bring upon, inflict. <sup>11</sup> δεσμός, οὔ, ὁ, chain, bond. <sup>12</sup> ἀπολογία, ας, ἡ, speech in defense, verbal defense. <sup>13</sup> κεῖμαι, lie, be laid. <sup>14</sup> τρόπος, ου, ὁ, manner, way. <sup>15</sup> πρόφασις, εως, ἡ, pretense, pretext. <sup>16</sup> ἀποβαίνειν, get out, go away. <sup>17</sup> δέησις, εως, ἡ, entreaty, prayer. <sup>18</sup> ἐπιχορηγία, ας, ἡ, assistance, provision. <sup>19</sup> ἀποκαταδοκία, ας, ἡ, eager expectation. <sup>20</sup> αἰσχύνομαι, dishonor, put to shame. <sup>21</sup> μεγαλύνω, make or declare great, enlarge.

χριστός· καὶ τὸ ἀποθανεῖν, κέρδος.<sup>1</sup> Εἰ δὲ τὸ ζῆν ἐν 22  
 σαρκί, τοῦτό μοι καρπὸς ἔργου· καὶ τί αἰρήσομαι<sup>2</sup> οὐ  
 γνωρίζω.<sup>3</sup> Συνέχομαι<sup>4</sup> δὲ ἐκ τῶν δύο, τὴν ἐπιθυμίαν 23  
 ἔχων εἰς τὸ ἀναλῦσαι<sup>5</sup> καὶ σὺν χριστῷ εἶναι, πολλῶ  
 μᾶλλον κρεῖσσον·<sup>6</sup> τὸ δὲ ἐπιμένειν<sup>7</sup> ἐν τῇ σαρκί 24  
 ἀναγκαιότερον<sup>8</sup> δι' ὑμᾶς. Καὶ τοῦτο πεποιθώς οἶδα ὅτι 25  
 μενῶ, καὶ συμπαραμενῶ<sup>9</sup> πᾶσιν ὑμῖν εἰς τὴν ὑμῶν  
 προκοπὴν<sup>10</sup> καὶ χαρὰν τῆς πίστεως, ἵνα τὸ καύχημα<sup>11</sup> 26  
 ὑμῶν περισσεύῃ ἐν χριστῷ Ἰησοῦ ἐν ἐμοί, διὰ τῆς  
 ἐμῆς παρουσίας<sup>12</sup> πάλιν πρὸς ὑμᾶς. Μόνον ἀξίως<sup>13</sup> 27  
 τοῦ εὐαγγελίου τοῦ χριστοῦ πολιτεύεσθε,<sup>14</sup> ἵνα εἴτε  
 ἐλθὼν καὶ ἰδὼν ὑμᾶς, εἴτε ἀπών,<sup>15</sup> ἀκούσω τὰ περὶ  
 ὑμῶν, ὅτι στήκετε<sup>16</sup> ἐν ἐνὶ πνεύματι, μιᾷ ψυχῇ  
 συναθλοῦντες<sup>17</sup> τῇ πίστει τοῦ εὐαγγελίου, καὶ μὴ 28  
 πτυρόμενοι<sup>18</sup> ἐν μηδενὶ ὑπὸ τῶν ἀντικειμένων·<sup>19</sup> ἥτις

<sup>1</sup> κέρδος, ους, τό, gain, profit. <sup>2</sup> αἰρέω, choose, prefer. <sup>3</sup> γνωρίζω, make known, declare. <sup>4</sup> συνέχω, hold fast, oppress.  
<sup>5</sup> ἀναλύω, loose, depart. <sup>6</sup> κρεῖσσον, stronger, more excellent. <sup>7</sup> ἐπιμένω, continue, remain. <sup>8</sup> ἀναγκαῖος, necessary,  
 essential. <sup>9</sup> συμπαραμένω, remain or continue together with. <sup>10</sup> προκοπή, ἡς, ἡ, progress, advancement. <sup>11</sup> καύχημα,  
 τος, τό, boasting, ground of boasting. <sup>12</sup> παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. <sup>13</sup> ἀξίως, worthily,  
 in a manner worthy of. <sup>14</sup> πολιτεύομαι, live one's life, live as a citizen. <sup>15</sup> ἀπειμι, go away, depart. <sup>16</sup> στήκω, stand,  
 stand fast. <sup>17</sup> συναθλέω, contend along with. <sup>18</sup> πτύρω, frighten, terrify. <sup>19</sup> ἀντίκειμαι, lie opposite, i.e. oppose.

αὐτοῖς μὲν ἐστὶν ἔνδειξις<sup>1</sup> ἀπωλείας,<sup>2</sup> ὑμῖν δὲ  
σωτηρίας, καὶ τοῦτο ἀπὸ θεοῦ: ὅτι ὑμῖν ἐχαρίσθη<sup>3</sup> τὸ 29  
ὑπὲρ χριστοῦ, οὐ μόνον τὸ εἰς αὐτὸν πιστεῦειν, ἀλλὰ  
καὶ τὸ ὑπὲρ αὐτοῦ πάσχειν: τὸν αὐτὸν ἀγῶνα<sup>4</sup> ἔχοντες 30  
οἷον<sup>5</sup> εἶδετε ἐν ἐμοί, καὶ νῦν ἀκούετε ἐν ἐμοί.

Εἴ τις οὖν παράκλησις<sup>6</sup> ἐν χριστῷ, εἴ τι παραμύθιον<sup>7</sup> 2  
ἀγάπης, εἴ τις κοινωνία<sup>8</sup> πνεύματος, εἴ τις σπλάγχνα<sup>9</sup>  
καὶ οἰκτιρμοί,<sup>10</sup> πληρώσατέ μου τὴν χαράν, ἵνα τὸ 2  
αὐτὸ φρονῇτε,<sup>11</sup> τὴν αὐτὴν ἀγάπην ἔχοντες, σύμψυχοι,  
τὸ ἐν φρονούντες:<sup>11</sup> μὴδὲν κατὰ ἐριθείαν<sup>13</sup> ἢ 3  
κενοδοξίαν,<sup>14</sup> ἀλλὰ τῇ ταπεινοφροσύνῃ<sup>15</sup> ἀλλήλους  
ἡγούμενοι<sup>16</sup> ὑπερέχοντας<sup>17</sup> ἑαυτῶν: μὴ τὰ ἑαυτῶν 4  
ἕκαστος σκοπεῖτε,<sup>18</sup> ἀλλὰ καὶ τὰ ἐτέρων ἕκαστος. 5  
Τοῦτο γὰρ φρονείσθω<sup>11</sup> ἐν ὑμῖν ὁ καὶ ἐν χριστῷ Ἰησοῦ:  
ὅς ἐν μορφῇ<sup>19</sup> θεοῦ ὑπάρχων, οὐχ ἀρπαγμὸν<sup>20</sup> 6

<sup>1</sup> ἔνδειξις, εως, ἡ, proof, sign. <sup>2</sup> ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. <sup>3</sup> χαρίζομαι, give freely, forgive. <sup>4</sup> ἀγών, ὄνος, ὁ, struggle, fight. <sup>5</sup> οἷος, such as, of what kind. <sup>6</sup> παράκλησις, εως, ἡ, exhortation, consolation. <sup>7</sup> παραμύθιον, ου, τό, consolation, encouragement. <sup>8</sup> κοινωνία, ας, ἡ, fellowship, contribution. <sup>9</sup> σπλάγχνα, ων, τά, bowels, compassion. <sup>10</sup> οἰκτιρμός, οὔ, ὁ, compassion, pity. <sup>11</sup> φρονέω, think, judge. <sup>12</sup> σύμψυχος, harmonious, in unity. <sup>13</sup> ἐριθεία, ας, ἡ, rivalry, ambition. <sup>14</sup> κενοδοξία, ας, ἡ, vanity, empty conceit. <sup>15</sup> ταπεινοφροσύνη, ης, ἡ, lowliness of mind, humility. <sup>16</sup> ἡγέομαι, lead, be chief. <sup>17</sup> ὑπερέχω, rise above, surpass. <sup>18</sup> σκοπέω, look at, contemplate. <sup>19</sup> μορφή, ἧς, ἡ, form, shape. <sup>20</sup> ἀρπαγμός, οὔ, ὁ, thing to be grasped, spoil.

ἡγήσατο<sup>1</sup> τὸ εἶναι ἴσα<sup>2</sup> θεῷ, ἀλλ' ἐαυτὸν ἐκένωσεν,<sup>3</sup> 7  
 μορφῇ<sup>4</sup> δούλου λαβὼν, ἐν ὁμοιώματι<sup>5</sup> ἀνθρώπων  
 γενόμενος· καὶ σχήματι<sup>6</sup> εὐρεθεὶς ὡς ἄνθρωπος, 8  
 ἐταπείνωσεν<sup>7</sup> ἐαυτόν, γενόμενος ὑπήκοος<sup>8</sup> μέχρι<sup>9</sup>  
 θανάτου, θανάτου δὲ σταυροῦ.<sup>10</sup> Διὸ καὶ ὁ θεὸς αὐτόν 9  
 ὑπερύψωσεν,<sup>11</sup> καὶ ἐχαρίσατο<sup>12</sup> αὐτῷ ὄνομα τὸ ὑπὲρ  
 πᾶν ὄνομα· ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ πᾶν γόνυ<sup>13</sup> 10  
 κάμψῃ<sup>14</sup> ἐπουρανίων<sup>15</sup> καὶ ἐπιγείων<sup>16</sup> καὶ καταχθονίων,  
 καὶ πᾶσα γλῶσσα ἐξομολογήσεται<sup>18</sup> ὅτι κύριος 11  
 Ἰησοῦς χριστός, εἰς δόξαν θεοῦ πατρὸς.

Ὡστε, ἀγαπητοί μου, καθὼς πάντοτε ὑπηκούσατε,<sup>19</sup> μὴ 12  
 ὡς ἐν τῇ παρουσίᾳ<sup>20</sup> μου μόνον, ἀλλὰ νῦν πολλῶ  
 μᾶλλον ἐν τῇ ἀπουσίᾳ<sup>21</sup> μου, μετὰ φόβου καὶ τρόμου<sup>22</sup>  
 τὴν ἐαυτῶν σωτηρίαν κατεργάζεσθε·<sup>23</sup> ὁ θεὸς γάρ 13

<sup>1</sup> ἡγέομαι, lead, be chief. <sup>2</sup> ἴσος, equal, identical. <sup>3</sup> κενόω, empty, make void. <sup>4</sup> μορφή, ἤς, ἡ, form, shape. <sup>5</sup> ὁμοίωμα, τὸς, τό, likeness, form. <sup>6</sup> σχῆμα, τὸς, τό, outward appearance, form. <sup>7</sup> ταπεινώω, humble, humiliate. <sup>8</sup> ὑπήκοος, obedient, listening to. <sup>9</sup> μέχρι, until, as far as (gen). <sup>10</sup> σταυρός, οὐ, ὁ, cross. <sup>11</sup> ὑπερυψόω, raise, exalt beyond measure. <sup>12</sup> χαρίζομαι, give freely, forgive. <sup>13</sup> γόνυ, ατος, τό, knee. <sup>14</sup> κάμπτω, bend, bow. <sup>15</sup> ἐπουράνιος, heavenly, celestial. <sup>16</sup> ἐπίγειος, of the earth, earthly. <sup>17</sup> καταχθόνιος, under the earth, subterranean. <sup>18</sup> ἐξομολόγῃ, confess, profess. <sup>19</sup> ὑπακούω, obey, listen. <sup>20</sup> παρουσία, ας, ἡ, presence, coming. <sup>21</sup> ἀπουσία, ας, ἡ, absence. <sup>22</sup> τρόμος, ου, ὁ, trembling, quaking. <sup>23</sup> κατεργάζομαι, work out, produce.

ἐστιν ὁ ἐνεργῶν<sup>1</sup> ἐν ὑμῖν καὶ τὸ θέλειν καὶ τὸ ἐνεργεῖν<sup>1</sup>  
 ὑπὲρ τῆς εὐδοκίας.<sup>2</sup> Πάντα ποιεῖτε χωρὶς γογγυσμῶν<sup>3</sup> 14  
 καὶ διαλογισμῶν,<sup>4</sup> ἵνα γένησθε ἄμεμπτοι<sup>5</sup> καὶ ἀκέραιοι, 15  
 τέκνα θεοῦ ἀμώμητα<sup>7</sup> ἐν μέσῳ γενεᾶς σκολιαῶς<sup>8</sup> καὶ  
 διεστραμμένης,<sup>9</sup> ἐν οἷς φαίνεσθε ὡς φωστῆρες<sup>10</sup> ἐν  
 κόσμῳ, λόγον ζωῆς ἐπέχοντες,<sup>11</sup> εἰς καύχημα<sup>12</sup> ἔμοι εἰς 16  
 ἡμέραν χριστοῦ, ὅτι οὐκ εἰς κενὸν<sup>13</sup> ἔδραμον,<sup>14</sup> οὐδὲ  
 εἰς κενὸν<sup>13</sup> ἐκοπίασα.<sup>15</sup> Ἄλλ' εἰ καὶ σπένδομαι<sup>16</sup> ἐπὶ τῇ 17  
 θυσίᾳ<sup>17</sup> καὶ λειτουργίᾳ<sup>18</sup> τῆς πίστεως ὑμῶν, χαίρω καὶ  
 συγχαίρω<sup>19</sup> πᾶσιν ὑμῖν: τὸ δ' αὐτὸ καὶ ὑμεῖς χαίρετε 18  
 καὶ συγχαίρετέ<sup>19</sup> μοι.

Ἐλπίζω δὲ ἐν κυρίῳ Ἰησοῦ, Τιμόθεον<sup>20</sup> ταχέως<sup>21</sup> πέμψαι 19  
 ὑμῖν, ἵνα καὶ γὰρ εὐψυχῶ,<sup>22</sup> γνοὺς τὰ περὶ ὑμῶν. 20  
 Οὐδένα γὰρ ἔχω ἰσόψυχον,<sup>23</sup> ὅστις γνησίως<sup>24</sup> τὰ περὶ

<sup>1</sup> ἐνεργέω, work, effect. <sup>2</sup> εὐδοκία, ας, ἡ, good pleasure, good-will. <sup>3</sup> γογγυσμός, οὐ, ὁ, grumbling, murmuring. <sup>4</sup> διαλογισμός, οὐ, ὁ, reasoning, questioning. <sup>5</sup> ἄμεμπτος, blameless. <sup>6</sup> ἀκέραιος, unmixed, pure. <sup>7</sup> ἀμώμητος, blameless, without blame or fault. <sup>8</sup> σκολιάς, crooked, unscrupulous. <sup>9</sup> διαστρέφω, distort, pervert. <sup>10</sup> φωστήρ, ἥρος, ὁ, star, light. <sup>11</sup> ἐπέχω, hold fast, hold toward. <sup>12</sup> καύχημα, τος, τό, boasting, ground of boasting. <sup>13</sup> κενός, empty, vain. <sup>14</sup> τρέχω, run, exercise myself. <sup>15</sup> κοπίαω, toil, labor. <sup>16</sup> σπένδω, pour out as a libation. <sup>17</sup> θυσία, ας, ἡ, sacrifice. <sup>18</sup> λειτουργία, ας, ἡ, service, ministry. <sup>19</sup> συγχαίρω, rejoice with. <sup>20</sup> Τιμόθεος, ου, ὁ, Timothy. <sup>21</sup> ταχέως, quickly, soon. <sup>22</sup> εὐψυχέω, be glad, have courage. <sup>23</sup> ἰσόψυχος, like-minded, of kindred spirit. <sup>24</sup> γνησίως, sincerely, genuinely.

ὑμῶν μεριμνήσει.<sup>1</sup> Οἱ πάντες γὰρ τὰ ἑαυτῶν ζητοῦσιν, 21  
 οὐ τὰ χριστοῦ Ἰησοῦ. Τὴν δὲ δοκιμὴν<sup>2</sup> αὐτοῦ 22  
 γινώσκετε, ὅτι ὡς πατρὶ τέκνον, σὺν ἐμοὶ ἐδούλευσεν<sup>3</sup>  
 εἰς τὸ εὐαγγέλιον. Τοῦτον μὲν οὖν ἐλπίζω πέμψαι, ὡς 23  
 ἂν ἀπιδῶ<sup>4</sup> τὰ περὶ ἐμέ, ἐξαυτῆς.<sup>5</sup> πέποιθα δὲ ἐν κυρίῳ, 24  
 ὅτι καὶ αὐτὸς ταχέως<sup>6</sup> ἐλεύσομαι. Ἀναγκαῖον<sup>7</sup> δὲ 25  
 ἡγησάμην<sup>8</sup> Ἐπαφρόδιτον<sup>9</sup> τὸν ἀδελφὸν καὶ συνεργόν<sup>10</sup>  
 καὶ συστρατιώτην<sup>11</sup> μου, ὑμῶν δὲ ἀπόστολον, καὶ  
 λειτουργόν<sup>12</sup> τῆς χρείας μου, πέμψαι πρὸς ὑμᾶς: 26  
 ἐπειδὴ<sup>13</sup> ἐπιποθῶν<sup>14</sup> ἦν πάντας ὑμᾶς, καὶ ἀδημονῶν,<sup>15</sup>  
 διότι<sup>16</sup> ἠκούσατε ὅτι ἡσθένησεν: καὶ γὰρ ἡσθένησεν 27  
 παραπλήσιον<sup>17</sup> θανάτῳ, ἀλλὰ ὁ θεὸς αὐτὸν ἠλέησεν,<sup>18</sup>  
 οὐκ αὐτὸν δὲ μόνον, ἀλλὰ καὶ ἐμέ, ἵνα μὴ λύπην<sup>19</sup> ἐπὶ  
 λύπην<sup>19</sup> σχῶ. Σπουδαιοτέρως<sup>20</sup> οὖν ἔπεμψα αὐτόν, ἵνα, 28  
 ἰδόντες αὐτὸν πάλιν, χαρῇτε, καὶ γὰρ ἀλυπότερος<sup>21</sup> ὤ. 29

<sup>1</sup> μεριμνάω, be anxious, distracted. <sup>2</sup> δοκιμή, ἤς, ἡ, proof, approval. <sup>3</sup> δουλεύω, serve, am a slave. <sup>4</sup> ἀφοράω, fix one's eyes, see. <sup>5</sup> ἐξαυτῆς, at once, forthwith. <sup>6</sup> ταχέως, quickly, soon. <sup>7</sup> ἀναγκαῖος, necessary, essential. <sup>8</sup> ἡγέομαι, lead, be chief. <sup>9</sup> Ἐπαφρόδιτος, ου, ὁ, Epaphroditus. <sup>10</sup> συνεργός, οὔ, ὁ, fellow worker. <sup>11</sup> συστρατιώτης, ου, ὁ, fellow soldier. <sup>12</sup> λειτουργός, οὔ, ὁ, minister, servant. <sup>13</sup> ἐπειδὴ, since, because. <sup>14</sup> ἐπιποθέω, long for, strain after. <sup>15</sup> ἀδημονέω, distressed, troubled. <sup>16</sup> διότι, because, on this account. <sup>17</sup> παραπλήσιον, near to, nearly. <sup>18</sup> ἐλέεω, have mercy, pity. <sup>19</sup> λύπη, ἤς, ἡ, pain, grief. <sup>20</sup> σπουδαιοτέρως, more earnestly, more carefully. <sup>21</sup> ἄλυπος, without pain.



Προσδέχεσθε<sup>1</sup> οὖν αὐτὸν ἐν κυρίῳ μετὰ πάσης χαρᾶς,  
καὶ τοὺς τοιούτους ἐντίμους<sup>2</sup> ἔχετε: ὅτι διὰ τὸ ἔργον 30  
τοῦ χριστοῦ μέχρι<sup>3</sup> θανάτου ἡγγισεν,  
παραβουλεύσαμενος<sup>4</sup> τῇ ψυχῇ, ἵνα ἀναπληρώσῃ<sup>5</sup> τὸ  
ὑμῶν ὑστέρημα<sup>6</sup> τῆς πρὸς με λειτουργίας.<sup>7</sup>

Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί μου, χαίρετε ἐν κυρίῳ. Τὰ αὐτὰ 3  
γράφειν ὑμῖν, ἐμοὶ μὲν οὐκ ὀκνηρόν,<sup>8</sup> ὑμῖν δὲ ἀσφαλές.  
Βλέπετε τοὺς κύνας,<sup>10</sup> βλέπετε τοὺς κακοὺς ἐργάτας,<sup>11</sup> 2  
βλέπετε τὴν κατατομήν:<sup>12</sup> ἡμεῖς γάρ ἐσμεν ἡ 3  
περιτομή, οἱ πνεύματι θεοῦ λατρεύοντες,<sup>13</sup> καὶ  
καυχώμενοι ἐν χριστῷ Ἰησοῦ, καὶ οὐκ ἐν σαρκὶ  
πεποιθότες: καίπερ<sup>14</sup> ἐγὼ ἔχων πεποιθήσιν<sup>15</sup> καὶ ἐν 4  
σαρκί: εἴ τις δοκεῖ ἄλλος πεποιθέναι ἐν σαρκί, ἐγὼ  
μᾶλλον: περιτομὴ ὀκταήμερος,<sup>16</sup> ἐκ γένους<sup>17</sup> Ἰσραὴλ, 5  
φυλῆς Βενιαμίν,<sup>18</sup> Ἑβραῖος<sup>19</sup> ἐξ Ἑβραίων,<sup>19</sup> κατὰ

<sup>1</sup> προσδέχομαι, receive, wait for. <sup>2</sup> ἐντίμος, valued, precious. <sup>3</sup> μέχρι, until, as far as (gen). <sup>4</sup> παραβουλεύομαι, expose myself to danger, am reckless. <sup>5</sup> ἀναπληρώω, fill up, fulfill. <sup>6</sup> ὑστέρημα, τος, τό, that which is lacking, need. <sup>7</sup> λειτουργία, ας, ἡ, service, ministry. <sup>8</sup> ὀκνηρός, lazy, idle. <sup>9</sup> ἀσφαλής, certain, definite. <sup>10</sup> κύων, ος, ὁ, dog. <sup>11</sup> ἐργάτης, ου, ὁ, workman, laborer. <sup>12</sup> κατατομή, ἥς, ἡ, mutilation, cutting in pieces. <sup>13</sup> λατρεύω, serve, worship. <sup>14</sup> καίπερ, although. <sup>15</sup> πεποιθήσις, εως, ἡ, confidence, trust. <sup>16</sup> ὀκταήμερος, on the eighth day. <sup>17</sup> γένος, ους, τό, race, kind. <sup>18</sup> Βενιαμίν, ὁ, Benjamin. <sup>19</sup> Ἑβραῖος, ου, ὁ, Hebrew.

νόμον Φαρισαῖος, κατὰ ζῆλον<sup>1</sup> διώκων τὴν ἐκκλησίαν, 6  
κατὰ δικαιοσύνην τὴν ἐν νόμῳ γενόμενος ἄμεμπτος.<sup>2</sup>  
Ἀλλ' ἅτινα ἦν μοι κέρδη,<sup>3</sup> ταῦτα ἤγημαι<sup>4</sup> διὰ τὸν 7  
χριστὸν ζημίαν.<sup>5</sup> Ἀλλὰ μὲν οὖν καὶ ἡγοῦμαι<sup>4</sup> πάντα 8  
ζημίαν<sup>5</sup> εἶναι διὰ τὸ ὑπερέχον<sup>6</sup> τῆς γνώσεως<sup>7</sup> χριστοῦ  
Ἰησοῦ τοῦ κυρίου μου: δι' ὃν τὰ πάντα ἐζημιώθην,<sup>8</sup>  
καὶ ἡγοῦμαι<sup>4</sup> σκύβαλα<sup>9</sup> εἶναι, ἵνα χριστὸν κερδήσω,<sup>10</sup> 9  
καὶ εὐρεθῶ ἐν αὐτῷ, μὴ ἔχων ἐμὴν δικαιοσύνην τὴν ἐκ  
νόμου, ἀλλὰ τὴν διὰ πίστεως χριστοῦ, τὴν ἐκ θεοῦ  
δικαιοσύνην ἐπὶ τῇ πίστει: τοῦ γινῶναι αὐτὸν καὶ τὴν 10  
δύναμιν τῆς ἀναστάσεως αὐτοῦ, καὶ τὴν κοινωνίαν<sup>11</sup>  
τῶν παθημάτων<sup>12</sup> αὐτοῦ, συμμορφούμενος<sup>13</sup> τῷ  
θανάτῳ αὐτοῦ, εἴ πως καταντήσω<sup>14</sup> εἰς τὴν 11  
ἐξανάστασιν<sup>15</sup> τῶν νεκρῶν. Οὐχ ὅτι ἤδη ἔλαβον, ἢ 12  
ἤδη τετελείωμαι:<sup>16</sup> διώκω δέ, εἰ καὶ καταλάβω<sup>17</sup> ἐφ' ᾧ

<sup>1</sup> ζῆλος, ου, ὁ, zeal, jealousy. <sup>2</sup> ἄμεμπτος, blameless. <sup>3</sup> κέρδος, ους, τό, gain, profit. <sup>4</sup> ἡγέομαι, lead, be chief. <sup>5</sup> ζημία, ας, ἡ, damage, loss. <sup>6</sup> ὑπερέχω, rise above, surpass. <sup>7</sup> γνώσις, εως, ἡ, wisdom, knowledge. <sup>8</sup> ζημιόω, suffer loss, inflict loss upon. <sup>9</sup> σκύβαλον, ου, τό, refuse, garbage. <sup>10</sup> κερθαίνω, gain, win. <sup>11</sup> κοινωνία, ας, ἡ, fellowship, contribution. <sup>12</sup> πάθημα, τος, τό, suffering, passion. <sup>13</sup> συμμορφώω, bring to the same form with, conform. <sup>14</sup> καταντάω, come to, arrive. <sup>15</sup> ἐξανάστασις, εως, ἡ, resurrection. <sup>16</sup> τελειόω, fill, fulfill. <sup>17</sup> καταλαμβάνω, overtake, apprehend.

καὶ κατελήφθην<sup>1</sup> ὑπὸ τοῦ χριστοῦ Ἰησοῦ. Ἀδελφοί, 13  
 ἐγὼ ἐμαυτὸν οὐ λογιζομαι κατειληφέναι:<sup>1</sup> ἐν δέ, τὰ  
 μὲν ὀπίσω ἐπιλανθανόμενος,<sup>2</sup> τοῖς δὲ ἔμπροσθεν  
 ἐπεκτεινόμενος,<sup>3</sup> κατὰ σκοπὸν<sup>4</sup> διώκω ἐπὶ τὸ βραβεῖον 14  
 τῆς ἄνω<sup>6</sup> κλήσεως<sup>7</sup> τοῦ θεοῦ ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. Ὅσοι 15  
 οὖν τέλειοι,<sup>8</sup> τοῦτο φρονώμεν:<sup>9</sup> καὶ εἴ τι ἐτέρως<sup>10</sup>  
 φρονεῖτε,<sup>9</sup> καὶ τοῦτο ὁ θεὸς ὑμῖν ἀποκαλύψει:<sup>11</sup> πλὴν 16  
 εἰς ὃ ἐφθάσαμεν,<sup>12</sup> τῷ αὐτῷ στοιχεῖν<sup>13</sup> κανόνι,<sup>14</sup> τὸ  
 αὐτὸ φρονεῖν.<sup>9</sup>

Συμμιμηταί<sup>15</sup> μου γίνεσθε, ἀδελφοί, καὶ σκοπεῖτε<sup>16</sup> τοὺς 17  
 οὕτως περιπατοῦντας, καθὼς ἔχετε τύπον<sup>17</sup> ἡμᾶς. 18  
 Πολλοὶ γὰρ περιπατοῦσιν, οὓς πολλάκις<sup>18</sup> ἔλεγον  
 ὑμῖν, νῦν δὲ καὶ κλαίων λέγω, τοὺς ἐχθροὺς τοῦ  
 σταυροῦ<sup>19</sup> τοῦ χριστοῦ: ὧν τὸ τέλος ἀπώλεια,<sup>20</sup> ὧν ὁ 19  
 θεὸς ἡ κοιλία,<sup>21</sup> καὶ ἡ δόξα ἐν τῇ αἰσχύνῃ<sup>22</sup> αὐτῶν, οἱ

<sup>1</sup> καταλαμβάνω, overtake, apprehend. <sup>2</sup> ἐπιλανθάνομαι, forget, neglect. <sup>3</sup> ἐπεκτείνωμαι, stretch out, strain after. <sup>4</sup> σκοπός, οὐ, ὁ, goal, mark. <sup>5</sup> βραβεῖον, οὐ, τό, prize. <sup>6</sup> ἄνω, up, above. <sup>7</sup> κλήσις, εως, ἡ, (divine) call, invitation. <sup>8</sup> τέλειος, complete, perfect. <sup>9</sup> φρονέω, think, judge. <sup>10</sup> ἐτέρως, differently, otherwise. <sup>11</sup> ἀποκαλύπτω, reveal, uncover. <sup>12</sup> φθάνω, come before another, anticipate. <sup>13</sup> στοιχεῖω, walk orderly, follow. <sup>14</sup> κανών, ὄνος, ὁ, rule, standard. <sup>15</sup> συμμιμητής, οὐ, ὁ, fellow imitator, joint imitator. <sup>16</sup> σκοπέω, look at, contemplate. <sup>17</sup> τύπος, οὐ, ὁ, mark, example. <sup>18</sup> πολλάκις, often, many times. <sup>19</sup> σταυρός, οὐ, ὁ, cross. <sup>20</sup> ἀπώλεια, ας, ἡ, destruction, ruin. <sup>21</sup> κοιλία, ας, ἡ, belly, womb. <sup>22</sup> αἰσχύνῃ, ης, ἡ, shame.

τὰ ἐπίγεια<sup>1</sup> φρονούντες.<sup>2</sup> Ἡμῶν γὰρ τὸ πολίτευμα<sup>3</sup> ἐν 20  
οὐρανοῖς ὑπάρχει, ἐξ οὗ καὶ σωτῆρα<sup>4</sup> ἀπεκδεχόμεθα,<sup>5</sup>  
κύριον Ἰησοῦν χριστόν· ὃς μετασχηματίσει<sup>6</sup> τὸ σῶμα 21  
τῆς ταπεινώσεως<sup>7</sup> ἡμῶν, εἰς τὸ γενέσθαι αὐτὸ  
σύμμορφον<sup>8</sup> τῷ σώματι τῆς δόξης αὐτοῦ, κατὰ τὴν  
ἐνέργειαν<sup>9</sup> τοῦ δύνασθαι αὐτὸν καὶ ὑποτάξαι ἑαυτῷ τὰ  
πάντα.

Ὡστε, ἀδελφοί μου ἀγαπητοὶ καὶ ἐπιπόθητοι,<sup>10</sup> χαρὰ 4  
καὶ στέφανός<sup>11</sup> μου, οὕτως στήκετε<sup>12</sup> ἐν κυρίῳ,  
ἀγαπητοί.

Εὐδοκίαν<sup>13</sup> παρακαλῶ, καὶ Συντύχην<sup>14</sup> παρακαλῶ, τὸ 2  
αὐτὸ φρονεῖν<sup>2</sup> ἐν κυρίῳ. Ναί, ἐρωτῶ καὶ σε, σύζυγε<sup>15</sup> 3  
γνήσιε,<sup>16</sup> συλλαμβάνου<sup>17</sup> αὐταῖς, αἵτινες ἐν τῷ  
εὐαγγελίῳ συνήθλησάν<sup>18</sup> μοι, μετὰ καὶ Κλήμεντος,<sup>19</sup>

<sup>1</sup> ἐπίγειος, of the earth, earthly. <sup>2</sup> φρονέω, think, judge. <sup>3</sup> πολίτευμα, τος, τό, commonwealth, state. <sup>4</sup> σωτήρ, ἥρος, ὁ, savior, deliverer. <sup>5</sup> ἀπεκδέχομαι, await eagerly, expect eagerly. <sup>6</sup> μετασχηματίζω, transform, disguise. <sup>7</sup> ταπεινώσεις, εως, ἡ, humiliation, humble state. <sup>8</sup> σύμμορφος, similar in form, similar. <sup>9</sup> ἐνέργεια, ας, ἡ, operative power, working. <sup>10</sup> ἐπιπόθητος, longed for, desired. <sup>11</sup> στέφανος, ου, ὁ, crown, garland. <sup>12</sup> στήκω, stand, stand fast. <sup>13</sup> Εὐδοκία, ας, ἡ, Euodia. <sup>14</sup> Συντύχη, ης, ἡ, Syntyche. <sup>15</sup> σύζυγος, ου, ὁ, comrade, fellow worker. <sup>16</sup> γνήσιος, genuine, true. <sup>17</sup> συλλαμβάνω, take, conceive. <sup>18</sup> συναθλέω, contend along with. <sup>19</sup> Κλήμης, εντος, ὁ, Clement.

καὶ τῶν λοιπῶν συνεργῶν<sup>1</sup> μου, ὧν τὰ ὀνόματα ἐν  
βίβλῳ<sup>2</sup> ζῶης.

Χαίρετε ἐν κυρίῳ πάντοτε: πάλιν ἐρώ, χαίρετε. Τὸ <sup>4</sup>  
ἐπεικὲς<sup>3</sup> ὑμῶν γνωσθήτω πᾶσιν ἀνθρώποις. Ὁ κύριος  
ἐγγύς. Μηδὲν μεριμνᾶτε,<sup>4</sup> ἀλλ' ἐν παντὶ τῇ προσευχῇ <sup>6</sup>  
καὶ τῇ δεήσει<sup>5</sup> μετὰ εὐχαριστίας<sup>6</sup> τὰ αἰτήματα<sup>7</sup> ὑμῶν  
γνωρίζεσθω<sup>8</sup> πρὸς τὸν θεόν. Καὶ ἡ εἰρήνη τοῦ θεοῦ ἡ <sup>7</sup>  
ὑπερέχουσα<sup>9</sup> πάντα νοῦν,<sup>10</sup> φρουρήσει<sup>11</sup> τὰς καρδίας  
ὑμῶν καὶ τὰ νοήματα<sup>12</sup> ὑμῶν ἐν χριστῷ Ἰησοῦ.

Τὸ λοιπόν, ἀδελφοί, ὅσα ἐστὶν ἀληθῆ,<sup>13</sup> ὅσα σεμνά,<sup>14</sup> <sup>8</sup>  
ὅσα δίκαια, ὅσα ἀγνά,<sup>15</sup> ὅσα προσφιλή,<sup>16</sup> ὅσα εὐφημα,<sup>17</sup>  
εἴ τις ἀρετὴ<sup>18</sup> καὶ εἴ τις ἔπαινος,<sup>19</sup> ταῦτα λογίζεσθε. Ἄ <sup>9</sup>  
καὶ ἐμάθετε<sup>20</sup> καὶ παραλάβετε καὶ ἠκούσατε καὶ εἶδετε  
ἐν ἐμοί, ταῦτα πράσσετε: καὶ ὁ θεὸς τῆς εἰρήνης ἔσται

<sup>1</sup> συνεργός, οὐ, ὁ, fellow worker. <sup>2</sup> βίβλος, οὐ, ἡ, book, scroll. <sup>3</sup> ἐπεικὲς, yielding, gentle. <sup>4</sup> μεριμνάω, be anxious, distracted. <sup>5</sup> δέησις, εὐς, ἡ, entreaty, prayer. <sup>6</sup> εὐχαριστία, ας, ἡ, thanksgiving, thankfulness. <sup>7</sup> αἶτημα, τος, τό, request, petition. <sup>8</sup> γνωρίζω, make known, declare. <sup>9</sup> ὑπερέχω, rise above, surpass. <sup>10</sup> νοῦς, ὁ, mind, reasoning faculty. <sup>11</sup> φρουρέω, guard, protect. <sup>12</sup> νόημα, τος, τό, thought, mind. <sup>13</sup> ἀληθής, true, unconcealed. <sup>14</sup> σεμνός, honorable, dignified. <sup>15</sup> ἀγνός, pure, holy. <sup>16</sup> προσφιλής, pleasing, agreeable. <sup>17</sup> εὐφημος, praiseworthy, commendable. <sup>18</sup> ἀρετή, ἡς, ἡ, virtue, moral excellence. <sup>19</sup> ἔπαινος, οὐ, ὁ, praise, commendation. <sup>20</sup> μαρθάνω, learn, ascertain.

μεθ' ὑμῶν.

Ἐχάρην δὲ ἐν κυρίῳ μεγάλως,<sup>1</sup> ὅτι ἤδη ποτὲ ἀνεθάλετε<sup>2</sup> 10

τὸ ὑπὲρ ἐμοῦ φρονεῖν.<sup>3</sup> ἐφ' ᾧ καὶ ἐφρονεῖτε,<sup>3</sup>

ἡκαιρεῖσθε<sup>4</sup> δέ. Οὐχ ὅτι καθ' ὑστέρησιν<sup>5</sup> λέγω: ἐγὼ 11

γὰρ ἔμαθον,<sup>6</sup> ἐν οἷς εἰμί, αὐτάρκης<sup>7</sup> εἶναι. Οἶδα καὶ 12

ταπεινοῦσθαι,<sup>8</sup> οἶδα καὶ περισσεύειν: ἐν παντὶ καὶ ἐν

παῖσιν μεμύημαι<sup>9</sup> καὶ χορτάζεσθαι<sup>10</sup> καὶ πεινᾶν,<sup>11</sup> καὶ

περισσεύειν καὶ ὑστερεῖσθαι.<sup>12</sup> Πάντα ἰσχύω<sup>13</sup> ἐν τῷ 13

ἐνδυναμοῦντί<sup>14</sup> με χριστῷ. Πλήν καλῶς ἐποιήσατε 14

συγκοινωνήσαντές<sup>15</sup> μου τῇ θλίψει. Οἶδατε δὲ καὶ 15

ὑμεῖς, Φιλιππηῖοι,<sup>16</sup> ὅτι ἐν ἀρχῇ τοῦ εὐαγγελίου, ὅτε

ἐξηλθον ἀπὸ Μακεδονίας,<sup>17</sup> οὐδεμία μοι ἐκκλησία

ἐκοινωνήσεν<sup>18</sup> εἰς λόγον δόσεως<sup>19</sup> καὶ λήψεως,<sup>20</sup> εἰ μὴ

ὑμεῖς μόνοι: ὅτι καὶ ἐν Θεσσαλονίκῃ<sup>21</sup> καὶ ἄπαξ<sup>22</sup> καὶ 16

<sup>1</sup> μεγάλως, greatly. <sup>2</sup> ἀναθάλλω, grow up again, revive. <sup>3</sup> φρονέω, think, judge. <sup>4</sup> ἡκαιρέομαι, have no opportunity. <sup>5</sup> ὑστέρησις, εὖ, ἡ, need, want. <sup>6</sup> μαθάνω, learn, ascertain. <sup>7</sup> αὐτάρκης, content, self-sufficient. <sup>8</sup> ταπεινός, humble, humiliate. <sup>9</sup> μνέω, initiate, instruct. <sup>10</sup> χορτάζω, eat until full, be filled. <sup>11</sup> πεινάω, hunger, am hungry. <sup>12</sup> ὑστερέω, lack, need. <sup>13</sup> ἰσχύω, be strong, able. <sup>14</sup> ἐνδυναμός, strengthen, empower. <sup>15</sup> συγκοινωνέω, have fellowship with, participate. <sup>16</sup> Φιλιππησίος, οὐ, ὁ, Philippian. <sup>17</sup> Μακεδονία, ας, ἡ, Macedonia. <sup>18</sup> κοινωνέω, have a share of, share. <sup>19</sup> δόσις, εὖ, ἡ, gift, giving. <sup>20</sup> λήψις, εὖ, ἡ, receiving. <sup>21</sup> Θεσσαλονίκη, ης, ἡ, Thessalonica. <sup>22</sup> ἄπαξ, once, once for all.

δις<sup>1</sup> εἰς τὴν χρεῖαν μοι ἐπέμψατε. Οὐχ ὅτι ἐπιζητῶ<sup>2</sup> τὸ 17

δόμα,<sup>3</sup> ἀλλ' ἐπιζητῶ<sup>2</sup> τὸν καρπὸν τὸν πλεονάζοντα<sup>4</sup> εἰς

λόγον ὑμῶν. Ἀπέχω<sup>5</sup> δὲ πάντα καὶ περισσεύω: 18

πεπλήρωμαι, δεξάμενος παρὰ Ἐπαφροδίτου<sup>6</sup> τὰ παρ'

ὑμῶν, ὁσμὴν<sup>7</sup> εὐωδίας,<sup>8</sup> θυσίαν<sup>9</sup> δεκτὴν,<sup>10</sup> εὐάρεστον<sup>11</sup>

τῷ θεῷ. Ὁ δὲ θεός μου πληρώσει πᾶσαν χρεῖαν ὑμῶν 19

κατὰ τὸν πλοῦτον<sup>12</sup> αὐτοῦ ἐν δόξῃ, ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. 20

Τῷ δὲ θεῷ καὶ πατρὶ ἡμῶν ἡ δόξα εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν

αἰώνων. Ἀμήν.

Ἀσπάσασθε πάντα ἅγιον ἐν χριστῷ Ἰησοῦ. Ἀσπάζονται 21

ὑμᾶς οἱ σὺν ἐμοὶ ἀδελφοί. Ἀσπάζονται ὑμᾶς πάντες οἱ 22

ἅγιοι, μάλιστα<sup>13</sup> δὲ οἱ ἐκ τῆς Καίσαρος<sup>14</sup> οἰκίας.

Ἡ χάρις τοῦ κυρίου Ἰησοῦ χριστοῦ μετὰ πάντων ὑμῶν. 23

Ἀμήν.

<sup>1</sup> δις, twice. <sup>2</sup> ἐπιζητέω, seek for, seek after. <sup>3</sup> δόμα, τό, present, gift. <sup>4</sup> πλεονάζω, superabound, make to abound.

<sup>5</sup> ἀπέχω, received, obtain. <sup>6</sup> Ἐπαφροδίτος, ου, ό, Epaphroditus. <sup>7</sup> ὁσμή, ἤς, ή, smell, aroma. <sup>8</sup> εὐωδία, ας, ή, fragrance, sweet smell. <sup>9</sup> θυσία, ας, ή, sacrifice. <sup>10</sup> δεκτός, acceptable, welcome. <sup>11</sup> εὐάρεστος, well-pleasing, acceptable. <sup>12</sup>

πλοῦτος, ου, ό, wealth, riches. <sup>13</sup> μάλιστα, especially, most of all. <sup>14</sup> Καίσαρ, ος, ό, Caesar.